

Referência Bibliográfica básica do Kakuguen 27, 19-jul-2021

『最高道徳の格言』学習資料（平成28年7月号）

27 断えず 向上 して 終身 努力 する

○『最高道徳の格言』を読み、以下のテーマを参考に、話し合いを進めてください。

1. 【最後まで成し遂げる】「私たちは、何か志を抱き、それに向かって一歩踏み出すことはあっても、途中でその志を放棄し、努力をやめてしまうことがあります。」とあります。あなたは何かを途中でやめてしまい、後悔した経験はありませんか。お話しください。
2. 【道徳的努力】「モラロジーでは、この生涯学習の根本が品性の完成をめざす絶え間ない道徳的努力にあることを教えています。」とあります。「道徳的努力」とは、どのようなことでしょうか。話し合ってください。
3. 【道徳の分量】「私たちは、社会的な地位が高まるにつれて、それにふさわしい分量の道徳を行なうことが必要です。」とあります。この「ふさわしい分量の道徳」について、話し合ってください。

○ 以下の資料は、学習の参考としてご活用ください。

1. 新版『道徳科学の論文』第9冊
P. 336 第8章 最高道徳実行上の注意条件
(18) 「断えず向上して身を終えるまで努力する」
P. 383 第8章 最高道徳実行上の注意条件
(75) 「半世は徳を積み半世はこれに 培う」
2. モラロジー研究所出版部編『ニューモラル 心を育てる言葉 366日』
P. 123 「自分の内にある『純金』」
P. 129 「『心の成長の旅』を通じて」
3. 廣池千九郎著、廣池幹堂編『「三方よし」の人間学』PHP
P. 116 「途中で努力を止めない」
P. 124 「徳行は長年継続してこそ価値がある」

【資料の問い合わせ先】

公益財団法人モラロジー研究所 生涯学習本部 家庭教育部
Tel: 04-7173-3218 Fax: 04-7176-1177 katei@morality.jp

Estudo do Kakuguen

格言
19

de julho
Segunda-feira
das 20:00 às 21:00

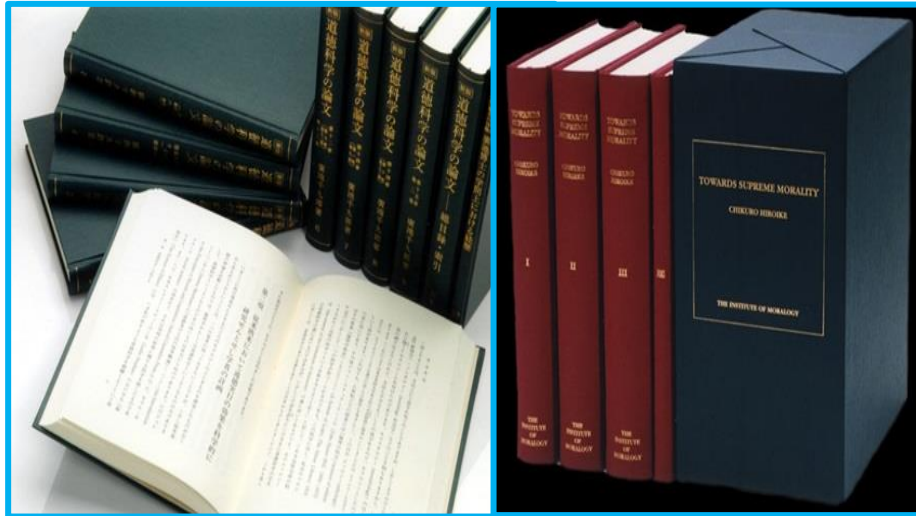
Kakuguen
nº 27

Esforçar-se por toda a vida em busca de
contínuo crescimento.

断えず向上して終身努力する

Use o link abaixo para acessar o material
de estudo e para entrar na reunião:
moralogia.org.br/kakuguen





1. Make lifelong efforts, achieving constant progress. Do Tratado da Ciência da Moral, inglês, Vol. 3, Sinopse da Moral Suprema.

There is a saying derived from the ancient sages: —"Everybody makes a good start but few make a good finish." This is true, of course, of a man who fails in business; but it is also very often true of a man who has succeeded in business, for such a man more often than not exerts moral efforts in the former half of his life but thereafter grows spiritually dull and idle, dissolute and merciless and finally immoral, and then goes to ruin. Supreme morality, however, makes it a rule for us to make sincere efforts unchangingly throughout our lifetime.

新版『道徳科学の論文』 第9冊 P.336 「断えず向上して身を終えるまで努力す」

古来聖人の教訓に、何人《なんびと》も「その初めはあれど、その終わりを全うするものはない」というてあります。たとえば事業に失敗する人のごときはもちろんであります、事業に成功せる人々にて、その前半生は道徳的に努力すれど、後半生に至ってはその精神懈怠《けたい》して、放縦且つ無慈悲となり、ついに不道徳となって亡《ほろ》ぶるものが多いのであります。いま、最高道徳は終始一貫、至誠をもって努力するを原則といたします。

1. Máxima do Vol. 9 em japonês, pág. 336: Esforçar-se por toda a vida em busca de contínuo crescimento

(Tratado... vol. 3 na versão em inglês. **Atenção, Texto de 1926!!!**
Trata-de máxima que não foi incluída na edição de 1984)

Há um ensinamento dos antigos Mestres que diz: "Todos começam bem, mas poucos chegam bem." Isso é uma verdade, evidentemente, para um homem que fracassa nos negócios; mas, muitas vezes, isso é verdade também para a maioria dos homens que tiveram sucesso nos negócios, pois eles frequentemente realizaram esforços morais na primeira metade de sua vida, mas na outra metade, tornam-se mentalmente preguiçosos, relaxados, egoístas, não benevolentes e finalmente, imorais, restando-lhes então o caminho da ruína. A moralidade suprema, no entanto, tem como regra fundamental efetuar esforços sinceros imutáveis, por toda a nossa vida.

27 断えず向上して終身《しゅうしん》努力す

この格言は、生涯にわたって道徳的努力を続けていくことの大切さを述べたものです。

私たちは、何か志《こころざし》を抱《いだ》き、それに向かって一歩踏み出すことはあっても、途中でその志を放棄《ほうき》し、努力をやめてしまうことがあります。このようなことでは、何事も中途半端《ちゅうとはんぱ》に終わり、後悔だけが残ることになります。中国の古典にも、「初め有《あ》らざる靡《な》し、克《よ》く終わり有ること鮮《すくな》し」〔『詩経《しきょう》』大雅《たいが》篇〕とあります。これは、初めはだれでも努力するが、最後まで成《な》し遂《と》げる人は少ない、という意味です。

また、前半生は道徳的に努力して、社会的な地位、名誉、財産などを得ても、後半生に至ると、その精神が緩《ゆる》んで、節制《せつせい》を欠き、勝手気ままな言動をとり、人に対して無慈悲になってしまう人が少なくありません。その結果、みずからの健康を害し、家族や周囲の人々からも疎《うと》まれ、結局、孤独で寂《さび》しい生涯を終えることになるのです。これでは、どんなに地位、名誉、財産を得ても、人生を全《まっと》うしたとはいえません。

現代は生涯学習の時代です。科学技術は急速に進歩し、知識や情報は爆発的に増大しています。この社会を生きぬいていくためには、生涯にわたって新しい知識や技術を学んでいく必要があります。

モラロジーでは、この生涯学習の根本が品性の完成をめざす絶え間ない道徳的努力にあることを教えています。すなわち、永続性、発展性、審美性《しんびせい》を備えた真の幸福を実現するためには、学力、知力、金力、権力などの力も必要ですが、さらにそれらを正しく生かす高い品性を養うことが不可欠です。その高い品性は、最高道徳的な心づかいと行ないを積み重ねていくことによって形づくられるのです。

また、私たちは、社会的な地位が高まるにつれて、それにふさわしい分量の道徳を行なうことが必要です。そうしなければ、人々の信頼に支えられて職務を果たし、事業を成し遂げることはできません。社会的責任が増大するにつれて、良質の道徳を多量に行ない、ますます品性を向上させていくことによって、はじめて実り多い人生が保証されるのです。

このように、品性の完成をめざし、終生、道徳的努力を続けていけば、種々の困難を乗り越えて、有終《ゆうしゅう》の美《び》を飾ることができます。

27. Esforçar-se por toda a vida em busca de contínuo crescimento ¹

断えず向上して終身努力す – *Taezu Koujou Shite ShuuShin Doryoku Su* – Make lifelong efforts, achieving constant progress

[14.jul.2013][17.dez.2020]

Esta máxima refere-se à importância do esforço moral continuado, por toda a vida.

Quando aspiramos um ideal, em geral conseguimos dar o primeiro passo, mas, já durante o percurso o abandonamos e esquecemos a dedicação. A prosseguimos desse modo, todas as coisas ficarão incompletas, restando apenas o arrependimento. No clássico chinês *Shi Jing, Poemas do grupo daya*² há também referências que significam o seguinte: “No início qualquer pessoa se esforça; poucas são as que seguem até o fim, para concluir”.

E também, não são poucas as pessoas que na primeira metade da vida se empenham moralmente e conquistam elevadas posições sociais, status e patrimônio, mas, na segunda metade da vida o entusiasmo inicial se esvai e começa a faltar no autocontrole e autodisciplina, revelando atitudes egocêntricas, desprovidas de benevolência. Como resultado, acabam danificando a própria saúde, menosprezadas pelas pessoas do entorno e pelos familiares, e no final levam uma vida vazia, isolada e triste. Por mais que tenha conquistado uma boa posição social, status ou patrimônio na vida, não se pode concluir, nesse caso, que a pessoa se realizou.

Estamos atualmente na era de educação continuada e estudos vitalícios. A ciência e tecnologia avançam de forma impressionante e os conhecimentos e informações crescem explosivamente. Para sobrevivermos nesta sociedade moderna será necessário estudar – cada vez mais – novas técnicas e conhecimentos – de forma vitalícia.

A Moralogia nos ensina que a base desse aprendizado vitalício é o esforço moral contínuo visando a elevação e a excelência do caráter. Ou seja, para concretizar a verdadeira felicidade – que tenha continuidade, prosperidade e primor –, são também necessários os atributos como escolaridade, conhecimento, fortuna e poder, mas, é imprescindível desenvolver um elevado caráter para que esses atributos sejam multiplicados corretamente. Esse elevado caráter se consegue com as práticas acumuladas de atitudes mentais e condutas baseadas na Moral Suprema.

Além disso, é necessário praticar a moral nas proporções condizentes e apropriadas às posições sociais alcançadas. Se nós não procedermos dessa forma, não conseguiremos conquistar o apoio e a confiança das pessoas e cumprir os objetivos e ideais da nossa profissão. Uma vida plena, de muitos resultados positivos, será assegurada com a elevação gradual do caráter conseguida através de práticas intensas da moral de boa qualidade, na proporção em que aumentam as suas responsabilidades sociais.

Se tivermos como meta a excelência do caráter e prosseguirmos com a dedicação moral por toda a vida, podemos superar diversos obstáculos e alcançar o esplendor e a plenitude em nossas vidas.

Do *Kakuguen*, págs. 70–71

2. 新版『道徳科学の論文』 第9冊 P.383: (75) 「半世は徳を積み半世はこれに培う」

従来すべての人は、その前半世に苦勞して、その後半世には享樂をほしいままにしようとしておるのであります。それ故に、かえって思うとおり

2. Tratado... Vol. 9, pág. 383: (75) Acumular virtude na metade da vida e cuidá-la (preservá-la) na outra metade (Tratado... Texto de 1926!!!)

Em geral a maioria das pessoas luta muito na primeira metade da vida para desfrutar e folgar na segunda metade da sua vida. Por causa disso, são

になる人は幾人もないので、この人間社会を呪《のろ》うて、あるいは浮世《うきよ》〈物の水面に浮かぶがごとく少しも安定せざる意味〉と称し、あるいは有為転変無常《ういてんぺんむじょう》の世界〈変わりやすく定まりなき世界の意〉と称しておるのであります。これ科学のいまだ発達せざる旧世界における悲観的思想であるのです。

いま、モラロジーの原理によりて考えるに、われわれ人間がもし最高道徳の実行をなさば、われわれの健康・長命及び好運命は、ある程度まで必ず確定的に獲得せらるるのであります。しこうしてわれわれは、終身、最高道徳的に努力するのであります。

そこで、尋常の利己主義に囚《とら》われておる人は、これを聞いて、それでは最高道徳の実行者は一生少しも面白いことがなかろうと思う人もあろうが、そうではないのです。

すなわちかくのごとくにして最高道徳的に終身努力してしだいに實際上に成功するに至らば、何事に対しても思うとおりの幸福が得らるのであります。識者、深くこの辺の消息《わけ》を御味わいくださらんことを乞《こ》う。

3. 『ニューモラル 心を育てる言葉 366 日』

P.123 「自分の内にある『純金』」

長年青少年の教育に携わってきた岩橋文吉さん（九州大学名誉教授）は、幕末に多くの人材を育てた吉田松陰（1830～1859）の事績から、次のように述べます。

「松陰は、人はどんな人でも真実な人生を生きるために学問・勉強をすべきであるとの主張に立っていましたが、その主張は、天が各人すべてに授けた『天性』を確信し、これを尊重することに基づいていました。（中略）松陰はまたこの天性を純金にたとえ、人は誰でもその内面に天性の純金を含んだ金の鉱石のようだと説いています。人は誰でも尊ばれねばならないのは、それがただの石ころではなく内面に純金を含んだ金の鉱石だからです」（『人はなぜ勉強するのか』モラロジー研究所）

poucas as pessoas que se sentem realizadas e satisfeitas com a vida; e então, muitas pessoas acham que a vida é uma maldição, ou que é efêmera e totalmente instável, ou então, que a vida é assim mesmo, em que nada é permanente, sofrendo constantes mudanças. Trata-se, no entanto, de um conceito pessimista do velho mundo, onde a ciência ainda está subdesenvolvida.

Agora, à luz dos princípios da moralogia, podemos dizer que, se nós seguirmos a moralidade suprema, a saúde, longevidade e bom destino na vida serão com certeza conquistados, até certo ponto. Por isso, por toda a nossa vida, podemos seguir o caminho da moralidade suprema.

No entanto, as pessoas apegadas ao egoísmo comum, ao ouvir isso, poderão achar que quem segue as práticas da moral suprema acaba levando uma vida desinteressante, sem graça, mas, isso não é verdade.

Assim, se você se esforçar por toda a vida, no caminho da moral suprema, e tiver êxito na vida, gradualmente, todas as coisas acontecerão conforme a sua expectativa. Rogo, às pessoas de sabedoria, que pensem e atentem profundamente sobre os conceitos aqui colocados.

3. Livro: 366 dias com as palavras da Nova Moral, Pág. 123. "Ouro puro" que está dentro de mim"

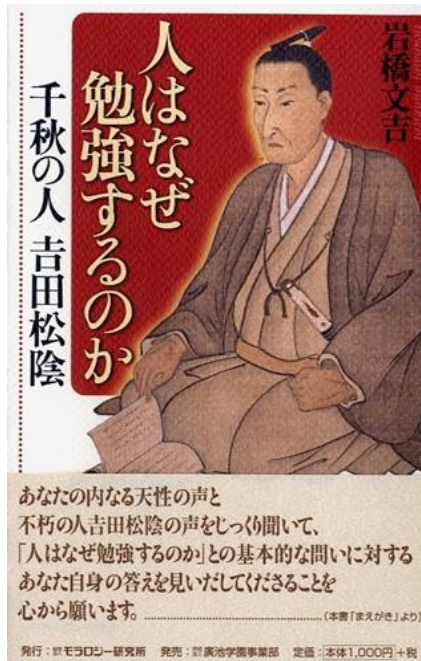
Fumiyoshi Iwahashi (Professor emérito da Universidade de Kyushu), que se dedicou para a educação de jovens, por muitos anos, afirma o seguinte a partir das realizações de Yoshida Shōin¹ (1830-1859), que influenciou muitos jovens samurais no final do período Edo.

"Shōin afirmava que todas as pessoas deveriam estudar e pesquisar para poder viver uma vida verdadeira. Essa afirmação estava baseada na convicção e no respeito de Shōin às qualidades natas (natureza, dom, competência, habilidade) de cada pessoa. (...) Essa qualidade nata de cada pessoa, Shōin também a comparava a ouro puro, e afirmava que todas as pessoas possuem — no seu interior — um tesouro como o minério de ouro contendo ouro puro. Todas as pessoas devem ser respeitadas porque essas pessoas não são simples pedras, mas sim, um minério de ouro, com ouro

私たちは、自分の内にある「純金」をみずから見つけ出し、それを一生かけて磨き上げ、その輝きを社会や人のために役立たせていきたいものです。

puro no seu interior."(Do livro: **Por que as pessoas estudam?** Instituto de Moralogia, **Ver complemento 5.2**).

Precisamos descobrir o "ouro puro" que existe dentro de nós mesmos, lustrá-lo ao longo de toda a nossa vida e fazer com que esse brilho seja útil para a sociedade e para as pessoas.



¹ **Yoshida Shōin** (吉田 松陰) (1830 - 1859) foi um dos intelectuais japoneses mais importantes do século XIX, especialmente na segunda metade do período *Tokugawa* (até 1867). Nasceu em *Chōshū* e pertenceu a uma família de samurai. Com apenas oito anos, *Yoshida* começou a frequentar a universidade, impressionando, com somente dez anos, a família do soberano samurai *Mori*, numa conferência sobre estratégia militar. Quando o americano *Perry* chegou com a sua frota à costas japonesas, *Yoshida* tentou manter-se em contacto com ele através de cartas. Posteriormente, tentou com a ajuda de um colega, aceder a um dos barcos do oficial norte-americano, contudo os membros do navio recusaram o seu acesso. Pouco depois, ele foi preso por tropas leais ao governo dos samurais, da época. Depois de passar algum tempo na prisão, foi-lhe concedida prisão domiciliar. *Yoshida* foi proibido de viajar e assim, utilizou a ajuda dos seus alunos para se manter informado do que ocorria em todas as partes do Japão. Em 1858, *Naosuke Ii*, responsável pelos acordos com as potências ocidentais, devido à chegada de *Perry*, ordenou a detenção e prisão de muitos dos seguidores de *Yoshida*. Então, ele decidiu liderar uma revolta. Na falta do mesmo, ele foi preso novamente em *Chōshū*. Um ano depois, com 29 anos, *Yoshida* foi executado juntamente com inúmeros aliados. Alguns dos seus discípulos, como *Takasugi Shinsaku* e *Itō Hirofumi* ficaram conhecidos, e quase todos os sobreviventes do grupo formado por *Yoshida Shōin*, tomaram parte ativa na grande alteração político social conhecido como Restauração *Meiji*. Pode-se afirmar que *Shōin* foi, de fato, um grande influenciador que mudou os rumos do Japão, então governado pelos samurais.

(adaptado de https://pt.wikipedia.org/wiki/Yoshida_Sh%C5%8Din).

Mais informações sobre **Yoshida Shōin**, em português, no <https://www.jnipak.com.br/2021/cultura-japonesa-vol-7-a-era-meiji-shoin-yoshida-a-abertura-do-japao-vista-do-ocidente/>

P.129 「『心の成長の旅』を通じて」

学校教育を受ける時代と成人期の初め頃までは、一人前の社会人になるための修行の時代と言えますから、いろいろなことを学ばなければならないのは当然といえば当然でしょう。ところが経験を積んでくると、新しいことを学ぶのが面倒になることもあるのではないのでしょうか。

しかし、人の一生を「心の成長の旅」として捉えるなら、体力や気力が衰え始める壮年期以降は、心の面の成長を「学び」の目的としていきたいものです。「心の充実」や「心のゆとり」はこの年代にこそ望まれるものでしょう。

Pág. 129: A "Jornada de crescimento interior"

O período que compreende a fase da educação escolar básica até o início da fase adulta, é o de desenvolvimento pessoal como um membro da sociedade; por isso, é natural que tenhamos que **estudar** diversas coisas. No entanto, à medida que você reúne experiência, **estudar** coisas novas começam a ser maçantes e aborrecedoras.

Mas, se a vida de uma pessoa for comparada a uma "jornada de crescimento interior", então, após a fase adulta intermediária, quando a força física e a energia começam a declinar, o desejável é que tenhamos como objetivo **estudar e desenvolver** os aspectos mentais do ser humano. É nesta faixa etária que se esperam as qualidades como **plenitude mental e estabilidade mental**.

生涯学習の目的は、私たちが青年期だけでなく、壮年・高年になっても学び続けることで、自分の能力を十分に開花させ、心豊かな人生を築くことにあると言えます。

4. 廣池千九郎著、廣池幹堂編『「三方よし」の人間学』PHP

P.116「途中で努力を止めない」

学問でも芸術でも事業でも、「これで終わり」という地点はどこにもなく、いずれも無限に進歩していく可能性を秘めています。私たちの人生も同じではないでしょうか。

ところが何か志を抱いて、ある程度のところまではたいへん努力をしたけれども、途中で努力を止めてしまい、志を遂げずに人生を終えてしまう人も少なくないようです。

例えば、誠実な努力の末に事業をある程度大きくした経営者が、後半生に至るとその精神が徐々にゆるんで、勝手気ままで不摂生な生活を送るようになる場合もあるでしょう。その結果、家族や周囲からうとまれたり、自分自身の健康を害したりするのです。どれほどの社会的地位や名誉、財産を得たとしても、これで幸福な人生といえるでしょうか。

中国の古典『詩経』に次の言葉があります。

「初め有らざる靡し、克く終わり有ること鮮し」

最初のうちは誰もが努力しようとするが、最後まで努力を続けてやり遂げる人は少ないという意味です。

P.124「徳行は長年継続してこそ価値がある」

徳行、すなわち道徳的行為を積み重ねていくことを「積徳」といいます。徳行は、長い年月継続していくことが肝要です。大げさに「よいこと」をしても、それが短期間で終了してしまったら積徳とはいえず、真の幸福を得ることはできません。

Mediante estudos continuados, não só na juventude, mas também na idade adulta e avançada, pode-se dizer que o objetivo dos estudos vitalícios é o de desenvolver plenamente os seus potenciais (capacidades, habilidades) e construir uma vida proveitosa e próspera interiormente.

4. Antropologia do Sampouyoshi, editora PHP, Pág. 116: Não desistir no meio do caminho.

Na área das ciências, artes ou negócios, não há estágio que se possa afirmar "este é ponto final". Todas as áreas têm possibilidades ilimitadas de progresso. Será que não é a mesma com a nossa vida também?

Apesar disso, há muitas pessoas que definem as metas na vida e se esforçam bastante nessa direção, mas, só até um certo ponto e desistem, terminando a vida sem realizar seus ideais.

Por exemplo, um empresário que conseguiu expandir os negócios graças a seus esforços sinceros na primeira metade da vida pode – na outra metade da vida – relaxar gradativamente o espírito de dedicação sincera, e optar por levar uma vida egoísta e indisciplinada. Como resultado, acabará sendo menosprezado pelos familiares e entorno, ou prejudicar a saúde. Não importa quanto patrimônio, status ou honrarias você tem, pois, nessa situação, não se pode dizer que está desfrutando uma vida feliz.

O clássico chinês **O Clássico da Poesia**² (詩経 = *Shi Jing* ou *Shih Ching*) contém a seguinte expressão: "No início qualquer pessoa se esforça; poucas são as que seguem até o fim, para concluir".

Ela contém o seguinte significado: Todos tentam se esforçar no começo, mas são poucas as pessoas que continuam se esforçando e conseguem finalizar.

Pág. 124: Práticas virtuosas revelam o valor somente quando exercitadas continuamente por muitos anos.

Práticas virtuosas, ou seja, o exercício das práticas morais, quando repetidamente acumuladas, são designadas "virtudes cumulativas". É importante que as práticas virtuosas tenham continuidade por muitos anos. Por causa disso, uma "boa ação" eventual – mesmo que seja exagerada ou grandiosa –, se ela

² **Shi Jing** ou **Shih Ching** (Chinês Tradicional: 詩經; Chinês Simplificado: 诗经; Pinyin (romanização atual): *Shi Jing*, Wade-Giles (romanização antiga): *Shih Ching*), traduzido como **Clássico da Poesia** ou **Livro dos Cânticos**, é a mais antiga coleção existente de músicas e poemas chineses. É composto por 305 poemas e canções, alguns escritos provavelmente em 1000 aC. É um dos textos do clássico chinês denominado Cinco Clássicos (五經) relacionados com Confúcio.

何らかの社会貢献活動や慈善事業を行うのは、もちろん素晴らしいことに違いありません。例えば財力のある人が、そうした活動に一時的に多額の寄付をしたとしましょう。もちろん寄付をしないよりは、したほうがよいに決まっています。その瞬間は感謝され、とても立派なことをしたと周囲から評価されるでしょう。しかし、それが実は売名目的であったりして、純粋な心から行ったものでなかった場合、行為そのものは立派でも、その人の心はいくらか濁っているといえます。

深い思いやりの心を持ち、少額であっても長年にわたって途切れることなく寄付し続けている人がいたとしましょう。その人は、さらに絶えず人の幸せを祈り、その心が救われるように努力を続けました。このような生き方こそが真の「積徳」であり、本当の意味で幸福な人生を送ることができるのではないのでしょうか。また、社会的地位や財力が上がれば、それに応じて行動もレベルアップさせることができるはずです。

5. 別資料

5.1. 道経塾 No.57 コピー資料より「人間四十、五十ではまだ鼻たれ小僧で、六十歳を超え、名誉や欲から離れてくるようになると、本当の最高道徳の知恵が湧き出てくるようになる」

⇒名声、地位を求める心や金銭欲、物欲などの利己心があるうちは、人間は真の幸福を得ることはできない。利己心に打ち克つ品性を養うには、生涯をかけてのたゆまない道徳の実行が必要だという戒めの言葉。

現代の八十年寿命にあてはめれば、前半生と後半生の境目は四十歳。博士は、特に四十歳以降の後半生に人は油断して欲目を出し、墮落しやすい傾向があることを注意喚起しています。

所感 この格言の本文を最初に読んだ時は、終身努力!?・・・こりゃ大変だ・・・簡単なことではないぞ・・・今でさえ全然努力していないのに・・・

tiver curta duração não constitui "virtude cumulativa" e não conquistará a verdadeira felicidade.

É claro que as atividades filantrópicas, voluntariados e ações assistenciais são valiosas e necessárias. Por exemplo, digamos que uma pessoa afortunada decida fazer uma grande doação para tais atividades. É evidente também que o ato de doar é melhor do que não doar. E no momento da doação, receberá agradecimentos, reconhecimentos e elogios de todas as pessoas do entorno, pelo seu belo ato exemplar. No entanto, se esse ato for algo premeditado, calculado, sem a pureza de propósitos, podemos afirmar que o sentimento dessa pessoa está um pouco poluído, mesmo que o ato em si seja algo louvável.

Ao contrário, imaginemos alguém dotado de sincera compaixão, fazendo doações de pequeno valor, por muitos anos ininterruptamente. E prossegue na oração pela felicidade de terceiros, dedicando-se à obra de salvação das pessoas. Essa é a forma de vida de verdadeira "virtude cumulativa", que constrói uma vida realmente feliz. Além disso, se a capacidade financeira e o status social aumentarem, será capaz de aumentar também as atividades de salvação, proporcionalmente.

5. Referências complementares:

5.1. Da Revista Dokeijuku nº 57: "O homem, enquanto ainda com 40 ou 50 anos, é ainda um garoto; quando passa dos 60 anos e se afasta da ganância, títulos, honrarias e vaidades, a verdadeira sabedoria da moral suprema vem à tona."

⇒ Enquanto estiverem apegados ao egoísmo como o interesse pelo status, fama, dinheiro ou a ganância, o homem não conquistará a verdadeira felicidade. São palavras de advertência sobre a necessidade de práticas morais contínuas – por toda a vida – visando cultivar um caráter que consiga superar o egoísmo.

Se aplicado à atualidade, com expectativa de vida de ~80 anos, o limite entre a primeira metade e a segunda metade é ~40 anos. Chikuro Hiroike, adverte que as pessoas tendem a se descuidar e ficam gananciosas especialmente na segunda metade da vida, após os 40 anos, propensas à corrupção.

Comentários Quando li o texto da máxima 27 pela primeira vez, e vi a palavra "Esforçar-se por toda a vida..." pensei comigo mesmo: – Meu Deus!!! ... Não vai ser nada fácil Principalmente porque, até agora, não me dediquei muito...

そんな思いでしたが、御先祖様が徳を積んでくださったおかげで私はモラロジーに出会うことが出来たのですから、日々感謝の気持ちを持って学ばせて頂き、生涯努力し続けていくことで、少しでも御先祖様に御恩返しが出来たらいいなあ~と思い直しました。

「若い時の苦勞は買ってでもせよ」という言葉がありますが、若い時に苦勞したからといって後の人生が思い通りになるわけもなく、大事なのは日々勉強・日々努力し続け、積み重ねていく徳や品性向上によって好運命が開かれるのだということ。

我欲や利己的な考えがあると、何かにつけて時代や社会や周りの人の所為にしてしまいがちですが、最高道徳を基準に物事を判断し行動していけば、感謝の気持ちが増し安心して暮らせるので、より幸福を感じることが出来ると思います。

現在四十歳。後半生の一年生になった私にこの格言が当たったのは単なる偶然ではなく、神様からのプレゼントに思えてなりません。最高道徳の勉強も実行も、楽しみながら続けていきたいと思いました。
2014年4月15日馬淵桂

5.2. 「人はなぜ勉強するのか」について、ある読者のコメント

<https://ameblo.jp/takuya-hiraga/entry-12266314245.html>

吉田松陰・「人はなぜ学ぶのか、知識を得るためでも職を得るためでも出世のためでもない。人にものを教えるためでも人から尊敬されるためでもない。己を磨くために学ぶのだ。」

小田村伊之助(楫取素彦)・「人はなぜ学ぶのかお役につくためでも与えられた役割をはたすためでもない。かりそめの安泰に満足し身の程にわきまえこの無知で世間知らずで何の役にも立たぬ己のままで生きることなど御免です。人はなぜ学ぶのかこの世の中のために己がすべきことを知るために学ぶのです。私はこの長州を日本国を守りたい。己を磨きこの国の役に立ちたいそのために学びたいまだまだ学びたい」

コメント・学生の時に「何で勉強しなきゃいけないの?」という疑問を、一度は持つ人が多いのではないのでしょうか。これほどの答えは

Confesso que primeiro pensei nisso, mas, é fato que eu pude conhecer a moralogia graças às virtudes cumulativas de meus antepassados; então, eu repensei, de modo a retribuir um pouquinho aos meus antepassados, estudando com sentimento de gratidão – todos os dias – e me esforçar por toda a minha vida.

Há um ensinamento que diz: "Quando jovem, enfrente dificuldades, mesmo que tenha que pagar por essa oportunidade"; mas, o fato de passar por dificuldades, quando jovem, não quer dizer que a sua vida futura será o que você deseja. O importante é o esforço continuado de estudos e práticas morais cotidianas, acumulando virtudes para elevar o caráter e edificar uma vida de bom destino.

As pessoas com ganância ou pensamentos egoístas tendem – por qualquer coisinha – a culpar a época, a sociedade ou as pessoas de seu entorno. Mas, se observarmos as coisas segundo a moralidade suprema e agirmos de acordo, o sentimento de gratidão aumentará resultando na paz interior e maior sensação de felicidade na vida.

Estou atualmente com 40 anos. Agora sou primeiranista da segunda metade da minha vida e o fato de ter sido sorteado para comentar esta máxima 27 não foi apenas uma coincidência; deve ter sido um presente de Deus. Eu pretendo, com todo prazer, continuar estudando e praticando a moralidade suprema.
15 de abril de 2014 (de sr. Katsura Mabuchi).

5.2. Comentário de um leitor sobre o livro "Por que as pessoas estudam?"

<https://ameblo.jp/takuya-hiraga/entry-12266314245.html>

Do blog de Takuya Hiraga, arquiteto em Tokyo:

Yoshida Shōin (1830 – 1859): “— Por que as pessoas estudam? Estudar não é para adquirir conhecimentos nem para conseguir uma profissão e nem para sermos bem-sucedidos. Também não é para ensinar os outros nem para que você seja respeitado ou admirado por outros. É para buscar o seu próprio aprimoramento, melhoramento”.

Odamura Inosuke (ou **Motohiko Katori**, 1829-1912): “— Por que as pessoas estudam? Não é para assumir um cargo nem para desempenhar bem a sua função. Me recuso a viver simplesmente satisfeito com a estabilidade no emprego, e com o status que me foi conferido, e continuar sendo um ignorante, ingênuo e inútil. Por que devemos estudar? É para você conhecer o seu papel, a sua função neste mundo. Eu quero trabalhar

ないと思います。私利・私欲を超え、社会のため、人々のために「自分に何ができるのか。自分が何のためにこの世に生まれてきたのか」。私は、「己を探すために日々勉強し、自らを磨いていかなければならない」という事を松陰先生から教えてもらいました。

para o bem de *Chōshū*³, e para o bem do Japão. Quero me aprimorar mais, e contribuir para este país. Para isso, quero estudar mais e mais."



Comentário: Na época de estudante, acho que muitas pessoas já se perguntaram pelo menos uma vez: — Por que tenho que estudar? Creio que estas sejam uma das melhores respostas. "Eu nasci neste mundo para quê? O que serei capaz de fazer?" para as pessoas e para a sociedade, transpondo os interesses e aspirações pessoais... Aprendi, com a vida de *Yoshida Shōin* que "Eu tenho que estudar todos os dias para me encontrar e me aprimorar, melhorar."

³ *Chōshū* é o antigo nome da atual província de *Yamaguti*, na região sul do Japão, terra natal de *Yoshida Shōin* e *Odamura Inosuke*.

5.3. エビングハウスの忘却曲線 — 勉強の仕方、勉強のコツ

<https://ameblo.jp/takuya-hiraga/entry-12438074953.html>

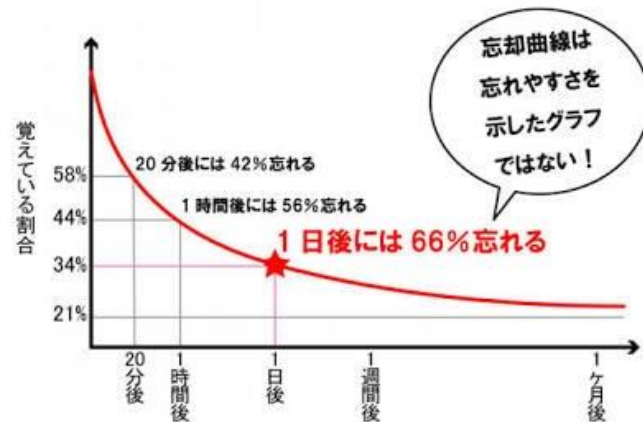
Takuya Hiraga, 一級建築士のブログより - 2019-02-05

5.3. Curva de esquecimento de Ebbinghaus^(*) - Métodos para estudar, dicas de como estudar.

(*) Hermann Ebbinghaus, (Barmen/Alemanha, 1850-1909)

Do blog de Takuya Hiraga, arquiteto em Tokyo: <https://ameblo.jp/takuya-hiraga/entry-12438074953.html>

エビングハウスの忘却曲線の誤解



こんばんは。「エビングハウスの忘却曲線」をご存知ですか。これを知っていて勉強するのとしらないのでは、勉強の効果がまるで違います。せっかく覚えたのに一ヶ月後には忘れてしまうというのは勉強の仕方が悪いです。

そもそも人間は、覚えた事を忘れる生き物です。

脳内には、「海馬」と呼ばれる最後の門があり、ここで必要な情報かどうかを、脳が取舍選択します。例えば、英語。日本人の場合、日常的に英語を使わず、覚えなくても困らないので、海馬がいらないと判断しやすいのです。

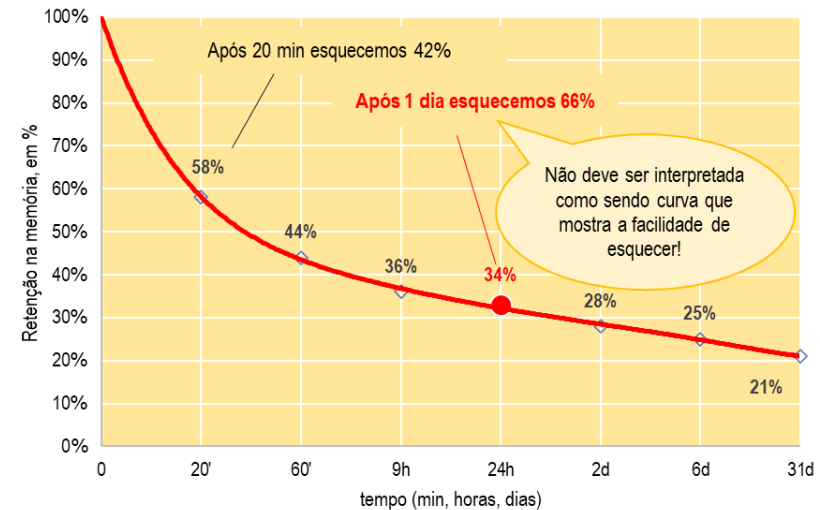
忘却曲線にある様に、人は仮に、100%集中して学んでも、1日後には66%忘れる生き物です。

重要なのは『繰り返す事』です。

脳は、繰り返し出てくる事は重要だと認識します。つまり、復習する事がとても大事です。それから、この復習のタイミングも重要です。

私が一級建築士の資格を取るために、某資格学校に通っていた時のやり方です。

Curva de esquecimento de Ebbinghaus - o equívoco



Boa noite. Você sabe o que é a **Curva de esquecimento de Ebbinghaus**? Quando você fica sabendo disso, os efeitos de **estudar** ficam completamente diferentes. Se você custou a aprender uma coisa, é realmente uma pena esquecê-la, depois de um mês; na verdade, a sua maneira de estudar não é boa.

Em primeiro lugar, deve se ter em mente que o **ser humano tende a esquecer o que aprendeu**.

No cérebro há uma área denominada "hipocampo" que decide se uma determinada informação é necessária ou não. Por exemplo, o idioma inglês. Os japoneses não usam o inglês diariamente e mesmo não sabendo o inglês, não sentem dificuldades e então, o hipocampo tende a ordenar que (inglês) é desnecessário.

Conforme indicado na curva de esquecimento, mesmo que a pessoa esteja 100% concentrada nos estudos, depois de um dia já esqueceu 66%.

O importante, então, é o **"processo repetitivo"**.

O cérebro detecta como sendo importante algo que ocorre repetidamente. Ou seja, rever o assunto passa a ser muito importante. Além disso, o "timing" desta revisão também é importante.

Quando eu estava me preparando para o concurso nacional de arquiteto classe 1, frequentando o curso preparatório, adotei o seguinte procedimento:

まず、1日後に復習します。次に、1週間後。そのまた1週間後に復習。合計3回復習します。そして、定期的な間隔を開けて、テストを行い、また触れる。

この様に復習すると、右下りの忘却曲線から、復習の度に真上に軌道修正します。

再び脳は忘れ始めますが、繰り返し復習する事で、軌道修正を繰り返し、記憶を保ちます。

勘違いしないで頂きたいのが、復習だけすればいいわけではありません。

当然、新しい事を学習しながら、先週の復習をするので、同時並行です。学生なら、他の教科をやりながらという感じです。私は、この某資格学校のやり方で勉強し、実際に試験に合格出来ています。

もう一度言いますが、勉強の際、大事なことは、『繰り返す事』です。忘却曲線は忘れやすさを示したグラフではないのです。ぜひ、このやり方で勉強してみてください。

Primeiramente eu fazia a revisão, no dia seguinte. Em seguida, a mesma revisão na outra semana. E mais uma vez, na semana seguinte. Dava um total de 3 revisões. E depois, em intervalos regulares, fazia os testes e tocava no assunto novamente.

Se você revisar desta maneira, a trajetória descendente da curva de esquecimento — para a direita — será corrigida para cima, cada vez que você faz a revisão.

O cérebro começa a esquecer novamente, mas, ao revisá-lo repetidamente, a trajetória descendente também é corrigida para cima, repetidamente, e a memória será mantida.

Chamo a atenção para o fato de que não basta apenas fazer revisão.

É claro que fica puxado porque você está fazendo a revisão das aulas da semana passada ao mesmo tempo que está aprendendo coisas novas, e eles têm que andar em paralelo. Se for um estudante de curso rotineiro, é como se fosse cursar juntos outras matérias. Eu me dediquei aos estudos dessa forma, e de fato, fui aprovado no concurso.

Repito que, ao estudar, o mais importante é "**Repetir, rever, revisar**".

A Curva de esquecimento não é uma curva que mostra a facilidade com que esquecemos os fatos, como aparenta ser. Ebbinghaus investigou a taxa de esquecimento, mas não o efeito da repetição periódica no aumento da capacidade de recuperação das memórias. Recomendo fortemente estudar desta forma.

Aulas de biografia de Chikuro Hiroike:

Hiroike (na época com ~16 a 17 anos, professor da escola primária) procurando incentivar os pais para enviarem as crianças na Escola noturna, explicava o seguinte:

Porque devemos estudar?

Não é para conseguir emprego, nem para ser funcionário público.

Estudo é necessário para ampliar os conhecimentos, compreender o funcionamento do mundo dos negócios e da sociedade.

É necessário estudar para que o agricultor e o comerciante seja mais eficiente na profissão dele.

É para o bem dele, no futuro.

6. Lembrete do Curso: